



AIBR. Revista de Antropología Iberoamericana

ISSN: 1695-9752

informacion@aibr.org

Asociación de Antropólogos Iberoamericanos
en Red

Organismo Internacional

Olavarría, María Eugenia

A propósito del centenario de Lévi-Strauss: presencia del estructuralismo en la antropología mexicana

AIBR. Revista de Antropología Iberoamericana, vol. 3, núm. 2, mayo-agosto, 2008, pp. 127-143

Asociación de Antropólogos Iberoamericanos en Red

Madrid, Organismo Internacional

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=62330202>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto



A PROPÓSITO DEL CENTENARIO DE LÉVI-STRAUSS: PRESENCIA DEL ESTRUCTURALISMO EN LA ANTROPOLOGÍA MEXICANA

María Eugenia Olavarría

Universidad Autónoma Metropolitana

Recibido: 7 de abril de 2008
Aceptado: 30 de abril de 2008

Resumen

En 2008 se cumple el centenario del nacimiento de Claude Lévi-Strauss. Sin duda uno de los pensadores más originales del siglo XX, que no sólo dotó a la antropología de un discurso propio, sino que la ubicó, entre las disciplinas humanas, como la primera en afirmar que las culturas se construyen a manera de lenguajes cuya patria común sería el inconsciente.

Naturalmente, un solo artículo no podría abordar todos los aportes que este etnólogo francés ha hecho a la antropología mexicana; sin embargo representa la oportunidad para reflexionar sobre los principios de diferencia, de relación, de invariancia, los que no sólo atañen a la antropología sino al conjunto de las ciencias y las humanidades.

Responder a la pregunta ¿qué podría decirse hoy, en México, tanto del efecto de su obra como del sedimento que ha dejado en el pensamiento de las últimas décadas? es el propósito de este artículo en ocasión de la oportunidad única que representa el centenario de este pensador imprescindible.

Palabras clave

Lévi-Strauss, México, centenario, estructuralismo, mito

ON LÉVI-STRAUSS' CENTENARY: THE PRESENCE OF STRUCTURALISM IN MEXICAN ANTHROPOLOGY

Abstract

In 2008 the centenary of the birth of Claude Lévi-Strauss is marked. Without a doubt, one of the most original thinkers of the twentieth century, that not only equipped the anthropology with an own speech, but that located it, among the human disciplines, like first in affirming that cultures are constructed as languages whose common mother country would be the unconscious. Naturally, a single article could not approach all the contributions that this French ethnologist has done to the Mexican anthropology; nevertheless it represents the opportunity to consider the concepts of relation, difference and invariance, those that not only concern to the anthropology but to the set of sciences and the humanities. It is the intention of this article to respond the question What could be said today, in Mexico, as much of the effect of its work as of the sediment that has left in the thought of the last decades?

Key Words

Lévi-Strauss, Mexico, centenary, structuralism, myth

¡Todos somos estructuralistas!
Marshall Sahlins

Antes de hablar de la huella que Lévi-Strauss ha dejado en la antropología que se practica en México, es preciso reconocer que "ciertos principios del estructuralismo han penetrado de tal manera la vida intelectual que, al menos la antropología, nunca volverá a ser la misma" (Sahlins 2003: 79). De manera que resultaría poco práctico intentar rastrear la impronta de este autor francés en un entorno nacional determinado, puesto que, ya sea explícita o implícitamente, a manera de apología, de crítica o aun de rechazo, su presencia se deja sentir prácticamente en la totalidad de las antropologías del mundo a partir del último tercio del siglo XX.

Si bien la influencia del pensamiento estructuralista en México puede ser percibida en este sentido más general, existe también un acervo de estudios antropológicos de corte estructural que merece ser reseñado por varias razones. Una de ellas es la planteada por Galinier (1997: 162) en su reseña de uno de los libros que agrupan los trabajos de investigadores mexicanos y residentes en México, realizados bajo la perspectiva del estructuralismo: es justamente la variedad y profundidad de temas y enfoques teóricos de la antropología mexicana contemporánea, lo que la hace ocupar un lugar especial en el ámbito latinoamericano. Resulta sorprendente que esta reseña de Galinier sea, tal vez, la única ocasión en que en una revista de circulación mundial, se haga referencia a una corriente de pensamiento que, sin duda, no ha sido la dominante ni la mayoritaria en este país.

Si bien podría pensarse que, a diferencia de otros países latinoamericanos como Brasil donde la investigación de corte estructuralista floreció en su momento y sin prejuicios,¹ en México esta perspectiva ha dejado pocos frutos. En el presente artículo pretendo mostrar cómo el estructuralismo en México cuenta con una historia propia que abarca más de 30 años y varias decenas de autores. No es el propósito del presente trabajo, sin embargo, reconstruir el proceso mediante el cual la obra de

¹ En la inauguración del homenaje a Claude Lévi-Strauss realizado en México en 1984, Roberto Varela afirmó: "Hace 15 o 20 años hubiera sido imposible llevar a cabo un coloquio semejante ante el rechazo y hostilidad de muchos colegas antropólogos" (1986: 19).

Lévi-Strauss llegó a ocupar un lugar en el ámbito de la antropología académica mexicana. Al respecto, ya se han publicado dos artículos, el primero (Giron y otros 1986) constituye el preámbulo a la publicación de la primera reunión grupal de los estructuralistas en México *Palabras devueltas: homenaje a Claude Lévi-Strauss*, y el segundo (Jáuregui y otros 1996), la "Presentación" del libro *Cultura y comunicación: Edmund Leach in memoriam*, en el cual "la mayoría de las contribuciones remiten a la perspectiva estructuralista". Aunque el primero de estos artículos presenta el desarrollo de la obra y teoría levistrosianas al tiempo que discute –a manera de contrapunto– su influencia en el campo académico mexicano; en mi opinión, omite a varios autores importantes y a la luz de dos décadas es necesaria una nueva ponderación.

Por otra parte, la teoría de Lévi-Strauss y de otros autores –principalmente Godelier, Descola y Hérítier– ha inspirado en México numerosos ensayos de corte teórico y otro tanto de corte analítico con base empírica. La presentación y discusión de todos ellos es una tarea que rebasa los fines de este ensayo, por lo que quedan excluidos de la presente reseña aquellos estudios presentados en forma de crítica, discusión o comentario en los terrenos de la filosofía, la lingüística, el psicoanálisis y la crítica de arte. Me limito entonces a compendiar los resultados de investigaciones publicadas o presentadas como tesis en el periodo 1968-2007, cuyo objeto primordial de análisis ha sido la dimensión simbólica, ya sea en el terreno de la economía, la organización social y ceremonial, el parentesco y la mitología²

En lo que respecta a la economía, Castaingts (1979; 2002) es el único autor que ha abordado la dimensión simbólica de los procesos económicos en el contexto mexicano. Su objeto de análisis lo constituye justamente el dinero, las decisiones en torno a la economía y la política, los valores o su ausencia, la confianza y la falta de ella hacia los gobiernos y las instituciones, entre otros. Además de ofrecer una interpretación de estos aspectos, su aportación es teórico-metodológica, pues identifica los dispositivos simbólicos de la economía con base en la construcción de modelos de modelos, es decir, marcos conceptuales de segundo orden con base en

² La investigación documental no se realizó bajo el criterio de la adscripción institucional de los autores sino el teórico-conceptual, de manera que no todas las universidades, institutos o centros de investigación mexicanos merecen una mención; sin embargo, es posible afirmar que lejos de concentrarse en uno o dos centros, la perspectiva estructural ha sido desarrollada tanto en institutos, centros regionales de investigación como en universidades estatales y nacionales, tal como puede apreciarse en la bibliografía.

la integración metodológica de Lévi-Strauss, Eco y Greimas. Su mayor aportación en el campo netamente antropológico consiste, en mi opinión, en sus modelos interpretativos de los sistemas de cargos y de la mitología del dinero.

Justamente, la cuestión de los sistemas de cargos ha sido trabajada con vigor en el ámbito mesoamericano a partir de las reglas de reciprocidad e intercambio derivadas de Mauss y Lévi-Strauss. Desde fines de la décadas de los sesentas Falla (1969) y Lynne Crumrine (1969) y más recientemente Millán (1993; 2003 y 2007), Barabas (2003) y Mendoza (2004).

La influencia de la teoría de la alianza desarrollada por Lévi-Strauss se ha dejado sentir en México en dos campos de conocimiento, por un lado, el que se refiere a la puesta a prueba de los conceptos de *maison* y *société à maison* por un lado; y por el otro, el que se deriva de los modelos de intercambio, las estructuras semicomplejas y el incesto de segundo tipo.

Con respecto al primero, cabe mencionar que en su visita a México, Lévi-Strauss discutió la posibilidad de que el tipo de organización parental de Mesoamérica haya sido el de una *société à maison* (Giron y otros 1986: 14). El término *maison* (casa) se refiere a las personas morales, asociadas a un nombre y una sede, tal como las caracterizó Lévi-Strauss (1981) y *société a maison* para denotar no sólo a las sociedades que las poseen, sino cuya organización social está basada en ellas. El contexto de interacción competitiva de las casas es inherentemente asimétrico y corresponde a una fórmula simbólica conocida como *connubium* asimétrico indonesio, descrito por primera vez por F.A.E. van Wouden en 1935.

Sobre esa base, y lejos de haber llegado a conclusiones definitivas, varios antropólogos han explorado esta hipótesis en diversos contextos. En el ámbito prehispánico Lamas (1996), Anaya (1996) y Joyce y Gillespie (2000), Chance (2000) y Peniche (2007) en el México colonial, y en el ámbito indígena contemporáneo Sandstrom (2000), Neurath (2002) y Manzanares (2002). Uno de los problemas que han enfrentado estos estudios para llegar a conclusiones de mayor alcance, es que requieren de una investigación diacrónica que demuestre cómo las casas echan a andar estrategias a largo plazo para adquirir, mantener o reemplazar recursos que son la base del estatus y del poder, los cuales devienen en el establecimiento de jerarquías. Ya que su valor interpretativo radica en sus aspectos dinámicos y

procesuales –tales como las prácticas, discursos y negociaciones más que las prohibiciones y prescripciones matrimoniales– no basta con emplear la noción de *maison* en un sentido meramente taxonómico (sustituir la palabra linaje por 'casa') o de simple fetichización (en el sentido de identificar la 'casa' con un objeto).

En la otra vertiente, Esponda (1992) pone a prueba la teoría las estructuras semicomplejas entre los pueblos tzeltales y Franco (1992) analiza la dinámica de los grupos domésticos en El Mezquital.

Para Hérítier (1981) las estructuras semicomplejas se definen –a diferencia de las elementales y complejas– como aquellos sistemas en que cada matrimonio cambia el modelo de realización, es decir, transforma el modo de operación para las generaciones subsecuentes. Es decir, cada elección de cónyuge no se hace por prescripción sino por exclusión.

Los modelos de intercambio han probado su valor en el análisis del parentesco espiritual (Genis 1985; 1986, Mendoza 1992). Recientemente, la noción de incesto de segundo tipo de Hérítier ³ha encontrado eco en la interpretación de las configuraciones parentales de las migrantes transnacionales (D'Aubeterre 2000; 2002).

En lo que respecta a la dimensión mítico-simbólica que toma como referente etnográfico un grupo etnocultural ubicado en territorio mexicano, y en la que un mayor número de autores ha incursionado, se distinguen dos tipos de aproximaciones: 1) la que gira en torno a la categoría mito en su acepción más restringida de mito-relato (*récit*) y, 2) la que relaciona al mito con otros lenguajes simbólicos o bien, que retoma la noción de mitología–cosmología o mitología implícita. Es decir, incluyo en este apartado –combinando los criterios cronológico y

³ La noción de incesto de segundo tipo de Hérítier (1994) complementa la teoría del Lévi-Strauss en la medida que explica un problema que no había sido abordado por él: la serie de prohibiciones que atañen a parientes por alianza. El incesto de segundo tipo se basa en el principio de *una caro* (una carne) o de consubstancialidad, el cual se hace evidente en las representaciones que emanan de la observación de los pares de gemelos, dos hermanos, dos hermanas, padre hijo, madre hija. Entiende por incesto de segundo tipo la unión ilícita de dos parientes consanguíneos del mismo sexo provocada por compartir un mismo compañero sexual. No se basa en la idea de que los consanguíneos posean “la misma sangre”, sino que la intermediación de un aliado efectúa una conjunción extrema entre parientes consanguíneos, como se observa en los siguientes tipos de relaciones: a) intermediación directa de un cónyuge: hermano del esposo, esposa del hermano, marido de la hermana, hermana del esposo b) por la intermediación de uno de sus genitores o parientes aliados: esposa del padre, hijo del marido, esposo de la madre, hija de la esposa, madre de la esposa, esposo de la hija, padre del marido, esposa del hijo y c) entre hermanos del mismo sexo por compartir una pareja común.

temático— los trabajos sobre sistemas religiosos mexicanos desde una perspectiva estructural.

Es preciso aclarar, no obstante, que el término "estructural" se ha utilizado, sobre todo en este ámbito, en un sentido laxo que ha derivado en una idea borrosa del mismo entre el público no especializado. Como ejemplo, el libro de Carlos Castaneda *The teachings of Don Juan: a yaqui way of knowledge* publicado en 1968 por la Universidad de California, presenta un *análisis estructural* como parte del segundo capítulo. Dicho "análisis" se limita a un listado de términos que pretende dar la imagen de una sistematización del conocimiento sagrado que Don Juan transmitiera al autor. Resulta significativo cómo a partir de esta impostura se creó un mito —en el mal sentido del término— que va mucho más allá del terreno académico y que alcanzó proporciones globales al llegar a ser, al paso de casi cuatro décadas, un auténtico clásico del *New Age*.⁴

Puede decirse en cambio, que los análisis estructuralistas de Nye Ross Crumrine fueron los primeros en ubicarse en un grupo indígena mexicano. Si se considera el hecho que sus publicaciones pioneras sobre los mayos de Sonora datan de finales de la década de los sesentas, este autor desarrollaba su investigación en un momento en que el estructuralismo se hallaba en pleno auge en Francia. Desde entonces y por más de 25 años, N. R. Crumrine estudió estructuralmente el desarrollo de movimientos religiosos en el norte de México (1975); el fenómeno romero (1991); el simbolismo ritual (1969; 1974; 1977a; 1978; 1979; 1986); la organización social en relación con los sistemas ideológicos (1976); las figuras liminales (1974) y los mitos (1970; 1973; 1977b; 1977c).

La obra de Crumrine es *sui generis* en varios sentidos. En primer lugar, por su contexto académico de procedencia, pues se trata de uno de los pocos antropólogos estadounidenses que en ese momento histórico tomó como referencia teórica a Lévi-Strauss (Sahlins 2003: 78-80) y en segundo lugar por ocuparse de los mayos, grupo periférico al ámbito mesoamericano, terreno privilegiado de sus contemporáneos mexicanos. Junto con Barbara June Macklin (1972; 1973) analizó el desarrollo estructural de tres movimientos religiosos indígenas demostrando la fertilidad de la perspectiva estructural en este contexto inédito.

⁴ Una impostura análoga opera en lo referente a la figura de Don Juan como representativo de la cultura yaqui (Olavarría 2003: 73).

También muy tempranamente para el contexto mexicano, Félix Báez-Jorge presenta en 1972 como tesis de licenciatura en la Universidad Veracruzana (UV) un análisis de las versiones míticas de la *vagina dentata* entre los zoques con relación a mitos de otros pueblos indígenas. Báez-Jorge continúa en esta dirección analítica y examina a lo largo de varios libros el papel de las deidades femeninas en los imaginarios colectivos que sustentan los cultos populares (2000 [1988]; 1992; 1994) y la función de intermediación simbólica que cumplen los santos en la religiosidad indígena (1998). En su perspectiva, en la que se aprecia tanto la impronta de Mauss como de Lévi-Strauss, la actividad del pensamiento colectivo y la vida social constituye un mundo de relaciones simbólicas en las que más allá de la particularidad de los enfoques etnográficos, se pretende construir una reflexión trascendente y de conjunto.

A diferencia de Crumrine, quien se mantuvo apegado de manera más literal al estructuralismo, Báez-Jorge desarrolla su investigación tomando al estructuralismo como marco filosófico y epistemológico general. Si bien la obra de estos dos autores es sumamente importante, no representó por espacio de varios años sino un ejemplo aislado, puesto que aun la enseñanza de la obra de Lévi-Strauss no era un contenido regular en la mayoría de las licenciaturas en antropología, lo cual dificultaba la generación de un ambiente propicio para su discusión y asimilación (Girón, Gourio y Jáuregui, 1986: 13-14).

No fue sino hasta bien entrada la década de los setentas que los programas de estudios incluyeron las asignaturas vinculadas al estructuralismo, y se propició el cambio que permitiría en las décadas siguientes, una producción más abundante y variada.

En 1980 Michel Graulich presentó en Bruselas su tesis doctoral sobre los mitos y ritos de las veintenas entre los pueblos nahuas del postclásico. Se publicó en español hasta 1987 y junto con Castellón (1997) representa uno de los pocos análisis míticos relacionados con el ciclo ritual de los mexicas.

En esa década, se emprendieron en México una serie de estudios de tipo monográfico, cuyo inicio lo marca en 1982 la publicación de la investigación colectiva (Acevedo Barba y otros 1982) llevada a cabo de 1977 a 1978 por un equipo de la Universidad de Aguascalientes dirigido por Genaro Zalpa Ramírez. En esta obra se analizan 61 mitos purépechas de la Meseta Tarasca recopilados por los propios

autores. Llama la atención el hecho que la interpretación teórica va acompañada por un marco teórico y metodológico, así como por un resumen biográfico de Lévi-Strauss en el que se percibe la finalidad tácita de difundir esta corriente de pensamiento, entonces marginal.

En 1986 se publicaron los trabajos presentados en el homenaje a Lévi-Strauss (Jáuregui y Gourio 1986) en el que se incluyen los resultados de cuatro investigaciones sobre mito, la de Neff referida al sistema de la identidad entre la población afromestiza de Guerrero y la de Jáuregui que reconstruye el sistema folklórico del mariachi. Las otras dos se apegan a la concepción más tradicional del mito-relato, la de Olavarría sobre mitos yaquis contemporáneos y la de Castellón sobre el sistema de transformaciones del ciclo de Quetzalcóatl. Ambas fueron presentadas como tesis de licenciatura en la Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH) y posteriormente publicados (Olavarría 1989, Castellón 1997). Castellón enmarca su trabajo en una discusión muy pertinente sobre la posibilidad de analizar mitos de tradición escrita y justifica con ella la pertinencia del método estructural en el contexto mesoamericano.

En 1991 Pabello Olmos publicó el análisis de un texto colonial, el *Popol Vuh*, en relación con mitos amazónicos analizados por Lévi-Strauss. Su perspectiva, en la que discute principalmente con tres autores Dundes, Maranda y Lévi-Strauss, combina las metodologías estructural y semiótica, lo que le permite distinguir entre los niveles inmanente o profundo y el superficial o discursivo. Desde una perspectiva afín, la tesis de maestría de Minerva Oropeza Escobar (1999) analiza 29 versiones del mito totonaco del diluvio y el Trueno Viejo.

En la década de los noventa los frutos de esta corriente de pensamiento se reflejan en obras de mayor alcance etnográfico y que proveen de una imagen más completa de los sistemas culturales a partir de su dimensión simbólica. En este periodo, el estructuralismo ya había sido sometido a la discusión y a la crítica, por lo que su peso se deja sentir de otra manera, ya no tan literal, tal vez, sino enriquecido por dichos procesos.

Un ejemplo de ello es el libro de Galinier (1990) basado en la hipótesis del isomorfismo entre la estructura interna del rito, su armazón conceptual y la organización de los esquemas indígenas de representación del mundo. Este autor demuestra, después de un largo recorrido por la religión otomí, la importancia del

cuerpo en el sistema ritual y en la imagen del mundo. Si bien se distancia de Lévi-Strauss en algunos aspectos importantes, lleva hasta sus últimas consecuencias la idea de que en los mitos existe un psicoanálisis nativo que, en el caso otomí, coincide sorprendentemente con el de Freud.

Por su parte, Marie-Odile Marion se dedicó al análisis mítico para entender las categorías de parentesco y organización social entre los lacandones. Su tesis de doctorado presentada en 1992 fue dirigida por Godelier y publicó numerosos artículos en los que se propuso reconstruir el sistema de referentes simbólicos comunes al área lingüística maya a partir de tres fuentes: la cultura vernácula maya, los elementos rituales que registraron los cronistas del siglo XVI y la herencia judeocristiana. Además de su obra, Marie-Odile Marion organizó seminarios impartidos por Hérítier, Godelier y Descola, con lo que logró impulsar el conocimiento del estructuralismo de segunda generación entre un número importante de estudiantes e investigadores en México.

Carlo Bonfiglioli exploró los lenguajes dancísticos de los rarámuri y de grupos de tradición nahua en dos libros en los que entrelaza la dimensión etnocoreográfica con la mítica y la ritual. En el primero (1995) propone que la comprensión del "danzar fariseo" sólo es posible en la medida que ocupa un sitio al interior del grupo de transformaciones conformado por las diversas figuras rituales perteneciente a otros pueblos de filiación utoazteca. En su tesis doctoral (1998) desarrolló el tema de las Danzas de Conquista a través de la saga de Cuauhtémoc y en este mismo contexto Ramírez (1999; 2003) profundiza en el lenguaje coreográfico.

Entre 1995 y 1997 se publicaron cuatro compilaciones que contienen trabajos estructuralistas. El de Jáuregui y Bonfiglioli (1996) reúne 12 ensayos y un estudio introductorio centrados en el complejo dancístico-teatral de la Conquista, de los cuales 8 hacen referencia a mitos. Bajo la hipótesis de que se tratan del resultado de la formación simbólica de un mismo acontecimiento mítico-histórico, se aborda la diversidad de representaciones dancísticas tomando en cuenta tanto la relación histórica como la transformación sistémica. Este grupo de investigadores desarrolló una aproximación teórico-metodológica inédita en el terreno de la etnocoreología.

El segundo libro es la publicación de las ponencias presentadas en el homenaje a Edmund Leach (Jáuregui y otros 1996) en el que aparecen análisis estructurales de mitología (Jáuregui, Herrera y Ramírez, Olavarría); ritología

(Abramo, Porras, Rubio y Ortiz, Millán, Neff) y de etnodanza (Bonfiglioli, Mendoza, González, Ramírez). Marion coordinó dos compilaciones más en las que se encuentra un puñado de trabajos realizados bajo la perspectiva estructural; en la de 1995, además, se reproduce una entrevista a Françoise Héritier y en la de 1997 otra a Maurice Godelier.

Actualmente, las líneas de interés y las miradas interpretativas se han diversificado. Además de los ya mencionados, se ha profundizado en el simbolismo de otros pueblos de muy distinta filiación lingüística y cultural, como el yaqui (Olavarría 1992; 2003, Flores 1993, Alberó 2003), el huave (Millán 2007, Millán y García 2003), el chontal (Rubio 1995), el teenek (Ariel de Vidas 2002). La ritualidad y la mitología de los coras y huicholes ha recibido gran atención: Neurath y Gutiérrez (2003), Gutiérrez (2002), Jáuregui (1996; 2003), Valdovinos (2002). La relación entre la mitología y la estética ha sido abordada por Olmos en dos obras sobre la región taracahita (1998a; 1998b) y por Faba (2001) entre los huicholes. El estudio del simbolismo del cuerpo ha adquirido un nuevo impulso gracias a la teoría de Héritier, tal como lo muestra la obra de Fagetti (1998), que gira en torno al análisis de los mitos que refieren la relación entre el cuerpo humano y la naturaleza, los significados del incesto y la anomalía, en el marco de la visión e interpretación del mundo de los habitantes de un pueblo campesino de tradición nahua. Esta aproximación al simbolismo del cuerpo ha adquirido diversas tonalidades de acuerdo al entorno etnográfico, tal como lo muestran García y Oseguera (2001), Aguilar (2002) y Aedo (2001).

Como se ve, este recorrido no sigue una línea recta ni ascendente, se trata, tal como en la tierra de los mitos, de una espiral. En esta espiral –dibujada en la tierra– cada circunvalación representa una generación que se distancia o no de la anterior y la marca que deja equivale a la profundidad de su reflexión. Los vacíos son numerosos, puesto que hasta la fecha, la mayoría de las investigaciones se han visto restringidas a la capacidad de individuos, y en esta medida los universos culturales contemplados son también restringidos en número. Hace falta emprender estudios comparativos de mayor alcance que trasciendan los intereses personales y rindan cuenta del diálogo entre culturas que llegue a completar un día el paisaje

americano de las *Mitológicas*, el cual, como es bien sabido, no contempló Mesoamérica ni Oasisamérica.⁵

No queda más que reconocer, como lo hace Sahlins (2003: 79) parafraseando a Lévi-Strauss, que no se trata de mostrar cómo los antropólogos piensan el estructuralismo, sino en mostrar cómo el estructuralismo "se piensa" en los antropólogos y en esa medida, es susceptible de múltiples traducciones.

Referencias bibliográficas

- Acevedo Barba, Cruz Refugio y otros (1982). *Mitos de la Meseta Tarasca: un análisis estructural*. México: Universidad de Aguascalientes/UNAM.
- Aedo, Ángel (2001). La región más oscura del universo: el complejo mítico de los huicholes asociado al Kieri. Tesis de licenciatura en antropología social no publicada, México: ENAH
- Aguilar Rivas, Cristina (2002). El cuerpo y sus representaciones: imagen de la cultura yaqui, Tesis de licenciatura en antropología social no publicada. México:UAMI
- Albero Molina, Mariano (2003). Pascola y chapayecas: problematización de la figura del bufón ritual (ritual clown) en los dos personajes enmascarados del ceremonial yaqui. Tesis de licenciatura en antropología social no publicada. México: UAMI
- Anaya, Armando (1996). La noción de casa como modelo explicativo del sistema de parentesco del Clásico Maya. En: *Cultura y comunicación: Edmund Leach in memoriam*, Jesús Jáuregui, María Eugenia Olavarría y Víctor M. Franco Pellotier eds. México: UAMI/CIESAS, págs. 129-154.
- Ariel de Vidas, Anath (2002). *Le tonnerre n'habite plus ici: culture de la marginalité chez les Indiens teenek (Mexique)*. París: EHESS.
- Baéz-Jorge, Félix (1972). Estructura social de los zoque-popolucas de Soteapan. Tesis de licenciatura en antropología social. Xalapa: UV
- Baéz-Jorge, Félix (1992). *Las voces del agua: el simbolismo de las sirenas y las mitologías americanas*. Xalapa: UV.
- Baéz-Jorge, Félix (1994). *La parentela de María: cultos marianos, sincretismos e identidades nacionales en Latinoamérica*. Xalapa: UV.
- Baéz-Jorge, Félix (1998). *Entre nagueles y santos: religión popular y ejercicio clerical en el México indígena*. Xalapa: UV.

⁵ Un esfuerzo en este sentido es el de Bonfiglioli, Gutiérrez y Olavarría (2004).

- Baéz-Jorge, Félix (2000 [1988]). *Los oficios de las diosas: dialéctica de la religiosidad popular en los grupos indios de México*, (prólogo de Johanna Broda). Xalapa: UV.
- Barabas, Alicia (2003). La ética del don en Oaxaca: los sistemas indígenas de reciprocidad. En *La comunidad sin límites: estructura social y organización comunitaria en las regiones indígenas de México*, Saúl Millán y Julieta Valle, coords., México: INAH. págs. 39-63
- Bonfiglioli Ugolini, Carlo (1995). *Fariseos y matachines en la Sierra Tarahumara: entre la Pasión de Cristo, la transgresión cómico-sexual y las danzas de Conquista*. México: INI/Sedesol.
- Bonfiglioli Ugolini, Carlo (2003). *La epopeya de Cuauhtémoc en Tlacoachistlahuaca*. México: UAM
- Bonfiglioli, Carlo, Arturo Gutiérrez y María Eugenia Olavarría (2004). De la violencia mítica al mundo flor: transformaciones de la semana santa en el Norte de México. *Journal de la Société des Americanistes*, 90-91: 57-91.
- Castaingts, Juan (1979). *Articulación de modos de producción*. México: El Caballito.
- Castaingts, Juan (2002). *Simbolismos del dinero. Antropología y economía: una encrucijada*. Barcelona: Anthropos/UAM.
- Castaneda, Carlos (1968). *The teachings of Don Juan: a yaqui way of knowledge*. Berkeley/Los Ángeles: University of California Press.
- Castellón Huerta, Blas Román (1997). *Análisis estructural del ciclo de Quetzalcóatl: una aproximación a la lógica del mito en el México antiguo*. México: INAH (Col. Biblioteca).
- Crumrine, Lynne S. (1969). Ceremonial exchange as a mechanism in tribal integration among the mayos or Northwest Mexico. *Anthropological Papers of the University of Arizona*, Tucson: University of Arizona Press
- Crumrine, Lynne S. y Nye Ross Crumrine (1970). Ritual service and blood sacrifice as mediating binary oppositions: a structural analysis of several Mayo myths and rituals. *Journal of American Folklore*, 83.
- Crumrine, Nye Ross (1969). Función del ritual y del simbolismo sagrado en la aculturación y el pluralismo: especialmente en relación con el ceremonial de los indios mayo. *Anuario Indigenista*, XXIX: 331-346.
- Crumrine, Nye Ross (1973). La tierra te devorará: un análisis estructural de los mitos indígenas mayo. *América Indígena*, XXXIII, 4: 1119-1150.
- Crumrine, Nye Ross (1974a) Anomalous figures and liminal roles: a reconsideration of the Mayo Indian Capakoba, Northwest Mexico. *Anthropos. Internationale Zeitschrift für Völker-und Sprachenkunde*, 69 (5-6) 858-873.

- Crumrine, Nye Ross (1974b). *El ceremonial de pascua y la identidad de los mayos de Sonora*. México: INI.
- Crumrine, Nye Ross (1975) A new Mayo Indian religious movement in Northwest Mexico. *Journal of Latin American Lore*, 1 (2) 127
- Crumrine, Nye Ross (1976). A survey of modern mayo social organization and ceremonial and ideological systems, Sonora. *Katunob: A Newsletter Bulletin on Mesoamerican Anthropology*, 9(2): 52
- Crumrine, Nye Ross (1977a). Mayo Indian Myth and Ceremonialism, Northwest Mexico. *Katunob: A Newsletter Bulletin on Mesoamerican Anthropology*, 10 (2) 44
- Crumrine, Nye Ross (1977b). The evaluation of structural explanations of myth and ritual especially in regard to Mayo revitalization, Sonora, Mexico. *Katunob: A Newsletter Bulletin on Mesoamerican Anthropology*, 10 (4) 72
- Crumrine, Nye Ross (1977c). El ceremonial pascual mayo de *banari*: un drama ritual sagrado. *Boletín Bibliográfico de Antropología Americana*, 24:111
- Crumrine, Nye Ross (1978). A transformational analysis of Mayo ceremonialism and myth. *Journal of Latin American Lore*, 4 (1-2) 231-242
- Crumrine, Nye Ross (1979). In the name of the Holy Cross: ritual silence in Mayo culture, Northwest Mexico. *Katunob: A Newsletter Bulletin on Mesoamerican Anthropology*, 11(1): 50
- Crumrine, Nye Ross (1986). Drama folklórico en Latinoamérica: estructura y significado del ritual y simbolismo de cuaresma y de la semana santa. *Folklore Americano*, 41-42: 5-30.
- Crumrine, Nye Ross & Alan Morinis, Eds., (1991). *Pilgrimage in Latin America: contributions to the study of anthropology*. New York: Greenwood Press.
- Crumrine, Nye Ross & Crumrine M. Louise (1977). Ritual symbolism in folk and ritual drama: the Mayo Indian San Cayetano Velacion, Sonora, Mexico. *Journal of American Folklore*, 90:355-358
- Chance, John (2000). The noble house in Colonial Puebla, Mexico: descent, inheritance and the nahua tradition. *American Anthropologist*, 102 (3): 467-484.
- D'aubeterre, María Eugenia (2000). *El pago de la novia: matrimonio, vida conyugal y prácticas transnacionales en San Miguel Acuexcomac, Puebla*. Zamora: BUAP/Colmich.
- D'aubeterre, María Eugenia (2002). Género, parentesco y redes migratorias femeninas. *Alteridades*, 12 (24): 51-60.
- Esponda, Víctor Manuel (1992). El sistema de parentesco tzeltal: estudio comparativo de diez comunidades. Tesis de licenciatura en antropología social. México: ENAH

- Faba Zuleta, Paulina (2001). El simbolismo de algunos petrograbados de Nayarit y Jalisco a la luz de la mitología huichola. Tesis de licenciatura en antropología social no publicada. México: ENAH
- Fagetti, Antonella (1997). Ángeles y gigantes en un mito de origen. *Espacios* [BUAP], 21: 56-62.
- Fagetti, Antonella (1998). *Tentzonhuehue: el simbolismo del cuerpo y la naturaleza*. México: BUAP/Plaza y Valdés.
- Falla, Ricardo (1969). Análisis horizontal del sistema de cargos. *América Indígena*, XXIX (4): 923-947.
- Flores Juárez, Rosa Magdalena (1993). El juego ritual entre los yaquis de Sonora. Tesis de licenciatura en antropología social no publicada. México: UAMI
- Franco Pellotier, Víctor Manuel (1992). *Grupo doméstico y reproducción social: parentesco, economía e ideología en una comunidad otomí del Valle del Mezquital*. México: CIESAS.
- Galinier, Jacques (1990). *La mitad del mundo: cuerpo y cosmos en los rituales otomíes*. México: INI/CEMCA.
- Galinier, Jacques (1997). Reseña de libro de Jesús Jáuregui, María Eugenia Olavarría y Víctor M. Franco Pellotier, coords., Cultura y comunicación: Edmund Leach in memoriam. *L'Homme* [Laboratoire d'Anthropologie Sociale-EHESS, París], 144: 162-163.
- García Souza, Paola Paloma y Andrés Oseguera Montiel (2001). Tiempos ceremoniales: ensayos de cosmogonía y dancística huave de San Mateo del Mar, Oaxaca. Tesis de licenciatura en etnología. México: ENAH
- Genis, José (1985). Mitos relacionados con el compadrazgo. *Antropología*, 2: 7-10.
- Genis, José (1986). Hipótesis estructurales del compadrazgo. En *Palabras devueltas: homenaje a Claude Lévi-Strauss*, Jesús Jáuregui e Ives-Marie Gourio, Eds., México: INI/IFAL/CEMCA. pp.179-190.
- Giron, Nicole, Ives Marie Gourio y Jesús Jáuregui (1986). Presentación. En *Palabras devueltas: homenaje a Claude Lévi-Strauss*, Jesús Jáuregui e Ives-Marie Gourio eds., México: INI/IFAL/CEMCA. pp. 9-17.
- Graulich, Michel (1981). *Mythes et rituels du Mexique Ancien préhispanique*. Bruselas: Palais des Academies.
- Graulich, Michel (1990). *Mitos y rituales del México prehispánico*. Madrid: Colegio Universitario/Ediciones Istmo.
- Gutiérrez del Ángel, Arturo (2002). *La peregrinación a Wirikuta: el gran rito de paso de los huicholes*. México: INAH/UdG (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México).

- Héritier, Françoise (1981) *L'exercice de la parenté*, Paris, Gallimard Le Seuil
- Héritier, Françoise (1994) *Les deux soeurs et leur mère. Anthropologie de l'inceste*. París: Éditions Odile Jacob
- Jáuregui, Jesús (1986). El mariachi como elemento de un sistema folklórico. En *Palabras devueltas: homenaje a Claude Lévi-Strauss*, Jesús Jáuregui e Ives-Marie Gourio, eds., México: INI/IFAL/CEMCA. pp. 93-121.
- Jáuregui, Jesús (1996). Cómo los huicholes se hicieron mariacheros. En *Cultura y comunicación: Edmund Leach in memoriam*, Jesús Jáuregui, María Eugenia Olavarría y Víctor M. Franco Pellotier, coords., México: UAMI/CIESAS, pp. 307-351.
- Jáuregui, Jesús (2003). El *ch'anaka* de los coras, el *tsikuri* de los huicholes y el *tamoanchan* de los mexicas. En: *Flechadores de estrellas*, Jesús Jáuregui y Johannes Neurath, coords., México: INAH/UdG (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México) pp. 251-285.
- Jáuregui, Jesús y Carlo Bonfiglioli, coords. (1996). *Las danzas de conquista I: México contemporáneo*. México: CNCA/FCE (Col. Tezontle).
- Jáuregui, Jesús e Ives-Marie Gourio, eds. (1986). *Palabras devueltas: homenaje a Claude Lévi-Strauss*. México: INI/IFAL/CEMCA.
- Jáuregui, Jesús, María Eugenia Olavarría y Víctor M. Franco Pellotier (1996). "Presentación". En *Cultura y comunicación: Edmund Leach in memoriam*, Jesús Jáuregui, María Eugenia Olavarría y Víctor M. Franco Pellotier, coords., México: UAMI/CIESAS. pp. 11-20.
- Joyce, Rosemary A. y Susan D. Gillespie (2000). *Beyond kinship: social and material reproduction in house societies*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press.
- Lamas, Marta (1996). Las reglas de matrimonio entre los mixtecos: el caso de 8 Venado 'Garra de Tigre', rey de las dos Mixtecas. En: *Cultura y comunicación: Edmund Leach in memoriam*, Jesús Jáuregui, María Eugenia Olavarría y Víctor M. Franco Pellotier, coords., México: UAM/CIESAS. pp. 121-127.
- Lévi-Strauss, Claude (1968). *Mitológicas I: Lo crudo y lo cocido*. México: FCE.
- Lévi-Strauss, Claude (1981) La organización social de los Kwakiutl. En: *La vía de las máscaras*. México: Siglo XXI editores, pp. 140-162
- Macklin, June B. y Nye Ross Crumrine (1971-72). Santa Teresa el Niño Santo Fidencio and San Damian: the structural development of three folk saints movements Northern Mexico. *Folklore Americano*, 19-20 (17) 100
- Macklin, June B. y Nye Ross Crumrine (1973). Three north Mexican folk saint movements. *Comparative Studies in Society and History*, 15(1): 89-105.

- Manzanares Monter, Sara Alejandra (2003). *El sistema de cargos de los xukurikate: parentesco y poder en una comunidad wixarika*. México: UAMI (tesis de licenciatura en antropología social).
- Marion, Marie-Odile (1992). *Le pouvoir des filles de Lune: la dimension symbolique de formes d'organisation sociales des lacandones du fleuve Lacanja, Mexique*. París: EHESS (tesis de doctorado en letras y ciencias humanas).
- Marion, Marie-Odile (1994). *Identidad y ritualidad entre los mayas*. México: INI.
- Marion, Marie-Odile, coord. (1995). *Antropología simbólica*. México: ENAH/Conacyt.
- Marion, Marie-Odile (1997). *SimboLógicas*. México: Plaza y Valdés/Conacyt.
- Mendoza Ontiveros, Martha Maribel (1992). *La estructura del compadrazgo yaqui*. México: UAMI (tesis de licenciatura en antropología social).
- Mendoza Ontiveros, Martha Maribel (2004). *La perennidad del don: el don y sus transformaciones en el Acolhuacan*. Tesis de doctorado en ciencias antropológicas no publicada. México: UAMI
- Millán, Saúl (1993). *La ceremonia perpetua: ciclos festivos y organización ceremonial en el Sur de Oaxaca*. México: INI.
- Millán, Saúl (2003). Las formas del intercambio: jerarquía y reciprocidad en el Istmo de Tehuantepec. En *La comunidad sin límites: estructura social y organización comunitaria en las regiones indígenas de México*, Saúl Millán y Julieta Valle, eds., México: INAH. pp. 123-176.
- Millán, Saúl (2007). *El cuerpo de la nube. Jerarquía y simbolismo ritual en la cosmovisión de un pueblo huave*. México: INAH (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México).
- Millán, Saúl y Paola García Souza (2003). *Lagunas del tiempo: representaciones del agua entre los huaves de San Mateo del Mar*. México: INAH (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México).
- Neurath, Johannes (2002). *Las fiestas de la Casa Grande: procesos rituales, cosmovisión y estructura social en una comunidad huichola*. México: INAH/UdG (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México).
- Neurath, Johannes y Arturo Gutiérrez (2003). Mitología y literatura del Gran Nayar: coras y huicholes. En *Flechadores de estrellas*, Jesús Jáuregui y Johannes Neurath, coords., México: INAH/UdG (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México).
- Olavarria, María Eugenia (1989). *Análisis estructural de la mitología yaqui*. México: INAH/UAM (Col. Científica).
- Olavarria, María Eugenia (1992). *Símbolos del desierto*. México: UAM (Col. Texto y contexto).

- Olavarría, María Eugenia (2003). *Cruces, flores y serpientes: simbolismo y vida ritual yaquis*. México: UAM/Plaza y Valdés.
- Olmos Aguilera, Miguel (1998a). *El sabio de la fiesta: música y mitología en la región cahitatarahumara*. México: INAH (Col. Biblioteca).
- Olmos Aguilera, Miguel (1998b). *Les representations de l'art indigene dans le nord-ouest du Mexique: esquisse de relations entre l'ethno-esthetique et l'archeologie*. París: EHESS (tesis de doctorado en antropología social y etnología).
- Oropeza Escobar, Minerva (1999). *Juan Aktzin y el diluvio: una aproximación estructural al mito totonaco*. México: INI.
- Pabello Olmos, María Valentina (1991). *El discurso mítico*. Xalapa: UV.
- Peniche Moreno, Paola (2007). *Ámbitos del Parentesco. La sociedad maya en tiempos de la colonia*, México, Miguel Ángel Porrúa editor / CIESAS, (Colección Peninsular)
- Ramírez Reynoso, Maira Isela, 1999. La batalla entre los amuzgos tlacoachis Tlahuaca, Guerrero. Tesis de licenciatura en etnología no publicada. México: ENAH
- Ramírez Reynoso, Maira Isela (2003). *Estudio etnocoreográfico de la Danza de Conquista de Tlacoachistlahuaca, Guerrero*. México: INAH (Col. Etnografía de los pueblos indígenas de México).
- Rubio, Miguel Ángel (1995). *La morada de los santos: expresiones del culto religioso en el sur de Veracruz y en Tabasco*. México: INI.
- Sahlins, Marshall (2003). Le structuralisme en Amérique. *Magazine littéraire*, 5.
- Sandstrom, Alan R. (2000). Toponymic groups and house organization: the nahuas of Northern Veracruz, México. En: *Beyond kinship: social and material reproduction in house societies*, Rosemary A. Joyce y Susan D. Gillespie, Filadelfia: University of Pennsylvania Press. pp. 53-72.
- Valdovinos Alba, Ana Margarita (2002). *Los cargos del pueblo de Jesús María (Chuísete'e): una réplica de la cosmovisión cora*. Tesis de licenciatura en etnología no publicada. México: ENAH
- Varela, Roberto (1986). Palabras iniciales. En *Palabras devueltas: homenaje a Claude Lévi-Strauss*, Jesús Jáuregui e Ives-Marie Gourio, eds., México: INAH/IFAL/CEMCA.
- Wouden, F.A.E. van (1968) [1935] *Types of Social Structure in Indonesia*, Traducción de Rodney Needham. The Hague: Martinus Nijhoff